

VOLUMEN 46

El conjunto de artículos que aquí se publican tiene entre sus temas principales distintos aspectos de la historia prehispánica del centro de México. Así, María del Carmen Herrera Meza, Alfredo López Austin y Rodrigo Martínez Baracs se ocupan del origen y empleo de la expresión Triple Alianza, en náhuatl *Excan tlatoloyan*. Entre otras cosas, muestran cómo una forma semejante de organización con tres cabeceras existió desde varios siglos antes en Mesoamérica.

Otras contribuciones relacionadas asimismo con la historia prehispánica son las de Alejandro Díaz Barriga Cuevas y la de María Castañeda de la Paz. El primero da a conocer su investigación acerca de un ritual de paso en la fiesta de *Izcalli* y la segunda sobre la existencia de dos parcialidades étnicas en Azcapotzalco, las que se nombraban Mexicapan y Tepanecapan; la autora inquierte también sobre su origen y evolución a partir del siglo XIII y hasta mediados del XVI.

A Ana Díaz Álvarez se debe el artículo sobre la *tlapohualli*, conocida también como *tonalpohualli*, que ha sido considerada como un sistema adivinatorio y la autora la interpreta principalmente como medida del tiempo-espacio que estructura una diversidad de ciclos, incluyendo el anual.

En otro conjunto de artículos la lingüística hace su aparición. Uno se debe a Ascensión Hernández Triviño y está dirigido a inquirir sobre el origen e historia del vocablo *chocolate*. Lo que presenta su autora contribuye a esclarecer una especie de enigma, es decir, de dónde salió dicho vocablo. Tras hurgar en su historia, ahonda en su etimología. Aportación también relacionada con la lingüística es la de Berenice Alcántara Rojas en torno a la *Vida de san Francisco*, escrita por San Buenaventura y traducida al náhuatl por Alonso de Molina. Berenice Alcántara, además de elaborar un estudio filológico, relaciona su trabajo con las estrategias adoptadas por los franciscanos en la evangelización de los pueblos nahuas.

Cómo en otros volúmenes, también en éste hay otras dos secciones, una sobre textos considerados clásicos y otra que presenta avances en la paleografía y traducción al español del texto náhuatl del *Códice florentino*. Aquí se transcribe un texto del cosmógrafo real Alonso de Santa Cruz sobre la conquista de México y la ciudad de México-Tenochtitlan algunos años después de aquella. Este texto, poco conocido, procede del *Islario* del citado autor que, en otros lugares de sus obras, afirma haber estado dos veces en la ciudad de México.

Los capítulos del *Códice florentino* con paleografía y traducción, preparadas por Miguel León-Portilla, proceden del libro VI y son los 4 y 5. Estos textos, al igual que los tres primeros capítulos del dicho libro, guardan estrecha relación con las actuaciones atribuidas a Tezcatlipoca en diversas circunstancias.

El volumen se cierra con varias reseñas acerca de obras recientes de particular interés.